

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

پہلا سبق

اَسْمَاءُ

Accession No 2187

وَاحِدًا۔ ایک کو بتانے والا لفظ تَشْنِيْہ۔ دو کو بتانے والا لفظ

جمع۔ دو سے زیادہ کو بتانے والا لفظ

مَدَن کَر۔ جس لفظ میں مونث کی کوئی نشانی نہ ہو

مُؤَنَّث۔ جس لفظ کے آخر میں مونث کی کوئی نشانی مشابہ ہو

وَاحِدًا مَوْثَّ

وَاحِدًا مَدَن کَر

عَابِدًا۔ بندگی کرنے والی

عَابِدًا۔ بندگی کرنے والا

حَامِدًا۔ تعریف کرنے والی

حَامِدًا۔ تعریف کرنے والا

سَاجِدًا۔ سجدہ کرنے والی

سَاجِدًا۔ سجدہ کرنے والا

خَاشِعَةً۔ عاجزی کرنے والی

خَاشِعَةً۔ عاجزی کرنے والا

قَائِمَةً۔ کھڑی ہونے والی

قَائِمَةً۔ کھڑا ہونے والا

رَاكِعَةً۔ رکوع کرنے والی

رَاكِعَةً۔ رکوع کرنے والا

قَائِمَةً۔ بیٹھنے والی

قَائِمَةً۔ بیٹھنے والا

گردان

مَدَنَکَر

مُونَدَن

LIBRARY

وَاحِد	عَابِدٌ	عَابِدَةٌ
تَشْنِیْہ	عَابِدَانِ	عَابِدَتَانِ
جَمَع	عَابِدُوْنَ	عَابِدَاتُ

عبادت کرنے والا ایک مرد عبادت کرنے والی ایک عورت

عبادت کرنے والے دو مرد عبادت کرنے والی دو عورتیں

عبادت کرنے والے بہت سے مرد عبادت کرنے والی بہت سی عورتیں

مشق

نیچے لکھے ہوئے الفاظ کے معنی بتائیے
تَشْنِیْہ، جمع، مذکر، اور مُونَدَن کا خیال رکھتے

حَامِدَانِ	حَامِدَتَانِ	حَامِدُوْنَ	حَامِدَاتُ
سَاجِدَانِ	سَاجِدَتَانِ	سَاجِدُوْنَ	سَاجِدَاتُ
خَاشِعَانِ	خَاشِعَتَانِ	خَاشِعُوْنَ	خَاشِعَاتُ
رَکْعَانِ	رَکْعَتَانِ	رَکْعُوْنَ	رَکْعَاتُ
عَابِدُوْنَ	قَائِمُوْنَ	قَائِمَاتُ	سَاجِدَاتُ

دوسرا سبق اسماء اشارہ

واحد	مذکر	مؤنث
هَذَا - یہ ذالک - وہ	هَذِهِ - یہ	تِلْكَ - وہ
هَٰؤُلَاءِ - یہ دونوں مرد	هَٰئِئَاتِی - یہ دونوں عورتیں	
جمع	هَٰؤُلَاءِ - یہ سب مرد	هَٰؤُلَاءِ - یہ سب عورتیں
	أُولَٰئِكَ - وہ سب مرد	أُولَٰئِكَ - وہ سب عورتیں

اشارہ و مَشارِہ

جس شخص یا جس چیز کی طرف اشارہ کیا جاتا ہے اس کو مَشارِہ کہتے ہیں۔ جب اسم اشارہ کے ساتھ مَشارِہ لایا جائیگا تو مَشارِہ الیہ الف لام ہوگا۔ جیسے

هَٰذَا النَّبِيُّ - یہ نبی۔ هَٰذَا - اسم اشارہ النَّبِيُّ - مَشارِہ الیہ

الرَّسُولُ پیغمبر الْكِتَابُ - کتاب الْقُرْآنُ - قرآن

الْبَيْتُ گھر الْبَلَدُ - شہر الْقَرْيَةُ - گاؤں بستی

الشَّجَرَةُ درخت الْجَنَّةُ - جنت النَّارُ - دوزخ

الْيَوْمَ - وَنَ اللَّيْلَةَ - رَأَى الرَّجُلُ - مَرَدُ
 الْوَمْرَعَةُ - عَمَرَتْ الْوَلَدُ - لَطَا، الْبَيْتُ - لَطَا
 الْآنَ هَارُ نَهْرِي الْحَايِثُ - بَاتِ الْحَايَةُ - زَنْدَكِي
 الدَّارُ - كَهْرُ

بذکر موتش واحد تثنیه جمع، اورا اشارہ قریب و بعید کا لحاظ رکھتے
 ہوئے ترجمہ کیجئے۔

هَذَا الرَّسُولُ ذَلِكَ الْكِتَابُ هَذَا الْقُرْآنُ
 هَذَا الْبَيْتُ هَذَا الْبَلَدُ هَذِهِ الْقَرْيَةُ
 تِلْكَ الشَّجَرَةُ هَذِهِ الْجَنَّةُ تِلْكَ النَّارُ
 هَذِهِ الْآنَهَارُ ذَلِكَ الْيَوْمُ تِلْكَ اللَّيْلَةُ
 ذَلِكَ الرَّجُلُ تِلْكَ الْوَمْرَعَةُ هَذَا الْحَايِثُ
 ذَلِكَ الْوَلَدُ تِلْكَ الْبَيْتُ ذَلِكَ الدَّيْنُ
 هَذِهِ الْحَايَةُ تِلْكَ الدَّارُ هَذَا الرَّجُلَانِ
 هَاتَانِ الْوَمْرَعَتَانِ هُوَ لَاءِ الرِّجَالِ هُوَ لَاءِ النِّسَاءِ
 أُولَئِكَ الرِّجَالُ أُولَئِكَ النِّسَاءُ

تیسرا سبق

اسم اشارہ اور اس کی خبر

جب اسم اشارہ سے کسی شخص یا چیز کی طرف اشارہ کر کے اُس شخص یا چیز کے لئے کسی بات کی خبر دیجائے تو اسم اشارہ مبتدا ہوتا ہے اور آگے اس کی خبر ہوتی ہے۔ خبر پر الف لام نہیں لایا جاتا ہے جیسے۔ **هَٰذَا مُؤْمِنٌ**۔ یہ ایمان دار مرد ہے۔

هَٰذِهِ مُؤْمِنَةٌ۔ یہ ایمان دار عورت ہے۔ **ذَٰلِكَ مُسْلِمٌ**۔ وہ مسلمان مرد ہے، **تِلْكَ مُسْلِمَةٌ**۔ وہ مسلمان عورت ہے۔

صِرَاطٌ رَاسِتٌ حُجَّةٌ دِلٌ اِسْمٌ گناہ
اُمّةٌ جماعتٌ ثعبانٌ اژدہا حیاہ سانپ
صخرۃ پتھر کی چٹان صالِحانِ دنیہ
برہانانِ دلیلیں ساحرانِ دجاء و گمراہ

اَصْحَابُ الْجَنَّةِ جنّت والے اَصْحَابُ النَّارِ دوزخ والے
حِزْبُ اللّٰہِ اللہ کا گروہ حِزْبُ الشَّیْطَانِ شیطان کا گروہ
هَٰذَا صِرَاطٌ تِلْكَ حُجَّةٌ ذَٰلِكَ اِسْمٌ

تِلْكَ أُمَمَةٌ هَذِهِ تَعْبَانِ هَذِهِ حَيَّةٌ
هَذِهِ صَرَّحٌ هَذِهِ صَخْرَةٌ هَذَانِ بُرْهَانَانِ
هَذَانِ سَاحِرَانِ هَذَانِ صَالِحَانِ
أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ
أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ أُولَئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ

چوتھا سبق

مضاف و مضاف الیہ

مضاف پہلے ہوتا ہے اور مضاف الیہ بعد میں آتا ہے اردو ترجمہ کرتے
ہوئے مضاف الیہ کا ترجمہ پہلے اور مضاف کا بعد میں کیا جاتا ہے۔
اور دونوں لفظوں کے بیچ میں۔ کا، کی، کے، یا، را، رہی، رہے کی آواز
نکلتی ہو۔ مثلاً رَسُولُ اللَّهِ۔ اللہ کا رسول، كِتَابُ اللَّهِ۔ اللہ کی
کتاب، مَلِئَ كَعْبُ اللَّهِ۔ اللہ کے فرشتے،

إِسْمُهُ۔ نام	رَبِّ۔ پروردگار	الْعَالَمِينَ۔ تمام جہاں
يَوْمُهُ۔ دن	الْيَتَامَىٰ۔ جزا	النَّاسِ۔ لوگ
مَلِكُهُ۔ بادشاہ	إِلَهُ۔ معبود	شَرُّ۔ برائی
الْوَسْوَاسُ۔ بہرکالے والا	صَدُورُ۔ سینے	

الْفَلَقِ صبح غَاسِقِ - اندھیری رات، النَّفَّاثَاتِ بِجُودِکَ یَا یَا
حَاسِدٍ جرنے والا عَذَابُ - عذاب النَّارِ - آگ
لَیْلَةٍ - رات الْقَدَرُ - قدر اَصْحَابُ - مالک لوگ
الْفِیْلِ - ہتھی حَیِّتُ - بات الْغَاشِیَةِ - قیامت

اِسْمِ اللّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِیْنَ یَوْمَ الدِّیْنِ
رَبِّ النَّاسِ مَلِکِ النَّاسِ اِلٰہِ النَّاسِ
شَرِّ الرُّسُوَاہِ صَدُوْرِ النَّاسِ رَبِّ الْفَلَقِ
شَرِّ غَاسِقِ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ شَرِّ حَاسِدِ
عَذَابِ النَّارِ لَیْلَةُ الْقَدَرِ اَصْحَابِ الْفِیْلِ
حَیِّتُ الْغَاشِیَةِ

پانچواں سبق

موصوف و صفت

جس لفظ کی اچھائی یا بُرائی بیان کی جائے اس کو موصوف کہتے ہیں اور وہ لفظ جو اچھائی یا بُرائی بیان کرے اُس کو صفت کہتے ہیں۔
موصوف پہلے ہوتا ہے اور صفت بعد میں آتی ہے اردو ترجمہ

کرتے ہوئے صفت کا ترجمہ پہلے اور موصوف کا بعد میں کیا جاتا ہے۔ مثلاً
رَسُولٌ کَرِیْمٌ۔ بزرگ پیغمبر۔ کِتَابٌ مَّرْقُومٌ۔ لکھی ہوئی کتاب
جَنَّةٌ عَالِیَةٌ۔ بلند بہشت

الرَّحْمٰنُ۔ بڑا مہربان۔ الرَّحِیْمُ۔ بہت رحم والا۔ الشَّیْطَانُ۔ شیطان
الرَّحِیْمُ۔ مردود۔ الصِّرَاطُ۔ راستہ۔ السُّتْقِیْمُ۔ سیدھا
الْوَسْوَاسُ۔ بہکانے والا۔ الْخَنَاسُ۔ پیچھے ہٹنے والا
عَصَفٌ۔ بھوسہ۔ مَآکُلٌ۔ کھایا ہوا۔ الْفَوْزُ۔ کامیابی
الْعَظِیْمُ۔ بڑی۔ عَیْنٌ۔ چشمہ۔ جَارِیَةٌ۔ بہنے والا
مُبَیْنٌ۔ کھلی ہوئی۔ الشَّجَرُ۔ درخت۔ الْاُخْضَرُ۔ سبز
عَذَابٌ۔ عذاب۔ اَلِیْمٌ۔ دردناک۔ سَاحِرٌ۔ جادوگر
كَذَّابٌ۔ بہت جھوٹا۔ عَبْدٌ۔ غلام۔ مُؤْمِنٌ۔ ایمان دار
اَمَةٌ۔ باندی۔ مُؤْمِنَةٌ۔ ایماندار۔ کَلِمَةٌ۔ بات
حَبِیْبَةٌ۔ اچھی۔ خَبِیْثَةٌ۔ بُری

اللّٰهُ الرَّحْمٰنُ الرَّحِیْمُ۔ الشَّیْطَانُ الرَّحِیْمُ
الصِّرَاطُ السُّتْقِیْمُ۔ الْوَسْوَاسُ الْخَنَاسُ
عَصَفٌ مَآکُلٌ الْفَوْزُ الْعَظِیْمُ عَیْنٌ جَارِیَةٌ

کِتَابٌ مُبِیِّنٌ الشَّجَرَةُ الْاُخْضَرُ عَلَّابُ الْاِیْمِ
 سَاحِرٌ كَذَّابٌ عَبْدٌ مُؤْمِنٌ اَمَةٌ مُؤْمِنَةٌ
 کَلِمَةٌ طَیِّبَةٌ کَلِمَةٌ خَبِیْثَةٌ شَجَرَةٌ طَیِّبَةٌ
 شَجَرَةٌ خَبِیْثَةٌ

چھٹا سبق
 اسماء ضیائر
 فاعلی ضمیریں
 واحد کی ضمیریں

هُوَ	هِيَ	أَنْتَ	أَنْتِ	أَنَا
وہ ایک مرد	وہ ایک عورت	تو ایک مرد	تو ایک عورت	میں (مرد یا عورت)

تثنیہ کی ضمیریں

هُمَا	هُمَا	أَنْتُمَا	أَنْتُمَا	نَحْنُ
وہ دونوں مرد	وہ دونوں عورتیں	تم دو مرد	تم دو عورتیں	ہم دو مرد یا دو عورتیں

جمع کی ضمیریں

هُمْ	هِنَّ	أَنْتُمْ	أَنْتُنَّ	نَحْنُ
وہ سب مرد	وہ سب عورتیں	تم سب مرد	تم سب عورتیں	ہم سب یا ہم سب عورتیں

مشق

فَإِذَا كَامِئًا وَالَا خَاسِرٌ بَهِتٌ مِثْلُ دَالٍ قَانِتٌ عِبَادَتِ دَالٍ
 صَالِحٌ نِیک بخت نَاصِرٌ نِصوحتِ دَالٍ غَالِبٌ غلبہ پانے دَالٍ
 کَاتِبٌ لکھنے دَالٍ ظَالِمٌ ظلم کرنے دَالٍ مُفْلِحٌ کامیابی دَالٍ
 مُشْرِکٌ شرک کرنے دَالٍ مُؤَقِّنٌ یقین رکھنے دَالٍ شَاکِرٌ شکر کرنے دَالٍ

حاصل

واحد تثنیہ جمع مؤنث و نکرہ کا خیال رکھئے۔

هُوَ قَانِتٌ هِيَ شَاكِرَةٌ هُمَا صَالِحَانِ هُمُ فَايزُونَ
 هِيَ ظَالِمَةٌ هُمَا خَاسِرَانِ هُنَّ صَالِحَاتٌ أَنْتُمْ ظَالِمُونَ
 أَنْتُمْ سَاحِرُونَ أَنَا نَاصِرٌ أَنَا فَائِزٌ نَحْنُ غَالِبُونَ
 أَنْتَ مُؤْمِنٌ أَنْتَ مُؤْمِنَةٌ هُمْ مُشْرِكُونَ هُنَّ مُشْرِكَاتٌ
 أَنَا مُؤَقِّنٌ نَحْنُ مُؤَقِّنُونَ أَنَا مُؤَقِّنَةٌ نَحْنُ مُؤَقِّنَاتٌ

منعولی ضمیریں

واحد

طَلَبَتْهُ	طَلَبَهَا	طَلَبَاكَ	طَلَبَاكِ	طَلَبَنِي
بلایا اس مرد کو	بلایا اس عورت کو	بلایا تجھ مرد کو	بلایا تجھ عورت کو	بلایا مجھ کو

تثنیہ

طَلَبَهُمَا	طَلَبَهُمَا	طَلَبَكُمَا	طَلَبَكُمَا	طَلَبَنَا
بلا یا اُن کو	دو مردوں کو	بلا یا اُن کو	دو مردوں کو	بلا یا ہم کو دو مرد
بلا یا اُن کو	دو عورتوں کو	بلا یا اُن کو	دو عورتوں کو	بلا یا ہم کو دو عورتیں

جمع

طَلَبَهُوْ	طَلَبَهُنَّ	طَلَبَكُمْ	طَلَبَكُنَّ	طَلَبَنَا
بلا یا اُن رب	بلا یا اُن رب	بلا یا تم رب	بلا یا تم رب	بلا یا ہم رب کو
مردوں کو	عورتوں کو	مردوں کو	عورتوں کو	(مردوں یا عورتوں)

ساتواں سبق

افعال

فعل ماضی

قَرَعَ پڑھا، کَتَبَ لکھا، أَكَلَ کھایا، شَرَبَ پیا،
عَبَدَ عبادت کی، صَدَقَ سچ کہا، کَفَرَ کفر کیا، کَذَبَ جھوٹ کہا،
سَمِعَ سنا، عَمِلَ عمل کیا

واحد

قَرَعَتْ	قَرَعَتْ	قَرَعَتْ	قَرَعَتْ	قَرَعَتْ
پڑھا اس نے	پڑھا اس نے	پڑھا تو مرد نے	پڑھا تو عورت نے	پڑھا میں نے

كَتَبَ	كَتَبَتْ	كَتَبَتْ	كَتَبَتْ	كَتَبَتْ
أَكَلَ	أَكَلَتْ	أَكَلَتْ	أَكَلَتْ	أَكَلَتْ
شَرِبَ	شَرِبَتْ	شَرِبَتْ	شَرِبَتْ	شَرِبَتْ
عَبَدَ	عَبَدَتْ	عَبَدَتْ	عَبَدَتْ	عَبَدَتْ
صَدَقَ	صَدَقَتْ	صَدَقَتْ	صَدَقَتْ	صَدَقَتْ
كَفَرَ	كَفَرَتْ	كَفَرَتْ	كَفَرَتْ	كَفَرَتْ
كَذَبَ	كَذَبَتْ	كَذَبَتْ	كَذَبَتْ	كَذَبَتْ
سَمِعَ	سَمِعَتْ	سَمِعَتْ	سَمِعَتْ	سَمِعَتْ
عَمِلَ	عَمِلَتْ	عَمِلَتْ	عَمِلَتْ	عَمِلَتْ

تثنيه

قَرَأَ	قَرَأَتَا	قَرَعْتُمَا	قَرَعْتُمَا	قَرَعْنَا
پڑھا اُن دو	پڑھا اُن دو	پڑھا تم دو	پڑھا تم دو	پڑھا ہم نے
مردوں نے	عورتوں نے	مردوں نے	عورتوں نے	عورتوں نے
كَتَبَا	كَتَبَتَا	كَتَبْتُمَا	كَتَبْتُمَا	كَتَبْنَا
اَكَلَا	اَكَلَتَا	اَكَلْتُمَا	اَكَلْتُمَا	اَكَلْنَا
شَرَبَا	شَرَبَتَا	شَرَبْتُمَا	شَرَبْتُمَا	شَرَبْنَا

عَبَدْنَا	عَبَدْنَا	عَبَدْنَا	عَبَدْنَا	عَبَدْنَا
صَدَقْنَا	صَدَقْنَا	صَدَقْنَا	صَدَقْنَا	صَدَقْنَا
كَفَرْنَا	كَفَرْنَا	كَفَرْنَا	كَفَرْنَا	كَفَرْنَا
كَذَّبْنَا	كَذَّبْنَا	كَذَّبْنَا	كَذَّبْنَا	كَذَّبْنَا
سَمِعْنَا	سَمِعْنَا	سَمِعْنَا	سَمِعْنَا	سَمِعْنَا
عَمِلْنَا	عَمِلْنَا	عَمِلْنَا	عَمِلْنَا	عَمِلْنَا

جمع

قَرَعُوا	قَرَعُوا	قَرَعُوا	قَرَعُوا	قَرَعُوا
پڑھاؤں ب مردوں نے	پڑھاؤں ب عورتوں نے	پڑھاؤں ب مردوں نے	پڑھاؤں ب عورتوں نے	پڑھاؤں ب عورتوں نے
كَتَبُوا	كَتَبُوا	كَتَبُوا	كَتَبُوا	كَتَبُوا
اکلوا	اکلوا	اکلوا	اکلوا	اکلوا
شَرَبُوا	شَرَبُوا	شَرَبُوا	شَرَبُوا	شَرَبُوا
عَبَدُوا	عَبَدُوا	عَبَدُوا	عَبَدُوا	عَبَدُوا
صَدَقُوا	صَدَقُوا	صَدَقُوا	صَدَقُوا	صَدَقُوا
كَفَرُوا	كَفَرُوا	كَفَرُوا	كَفَرُوا	كَفَرُوا
كَذَّبُوا	كَذَّبُوا	كَذَّبُوا	كَذَّبُوا	كَذَّبُوا

سَمِعُوا	سَمِعْنَ	سَمِعْتُمْ	سَمِعْتُنَّ	سَمِعْنَا
عَمِلُوا	عَمِلْنَ	عَمِلْتُمْ	عَمِلْتُنَّ	عَمِلْنَا

نوٹ۔ فعل ماضی کے مختلف الفاظ کے ساتھ صیغوں کی خوب مشق کرائی جائے جب تک طالب علم ہر صیغہ کی نشانی سمجھ کر صحیح معنی نہ بتانے لگے آگے سبق نہ پڑھایا جائے۔ ماضی کے ہر صیغہ کی نشانی آخر میں ہوتی ہے۔ لہذا آخر حرف اور اُس کی حرکت پر پورا خیال رکھا جائے۔

اسٹھواں سبق

مصارع

يَقْرَأُ۔ پڑھتا ہے یا پڑھے گا۔

يَصْدُقُ۔ سچ بولتا ہے یا سچ بولے گا۔ يَكُنُّ ب۔ جھوٹ بولتا ہے یا جھوٹ بولے گا۔
يَسْمَعُ۔ سنتا ہے یا سنیگا۔ يَجْعَلُ۔ بناتا ہے یا بنائے گا۔
يَشْعُرُ۔ سمجھتا ہے یا سمجھیکے گا۔

واحد

يَقْرَأُ	تَقْرَأُ	تَقْرَأُ	تَقْرَأُ	أَقْرَأُ
پڑھتا ہے یا پڑھیکے گا	پڑھتی ہے یا پڑھیکے گی	پڑھتا ہے یا پڑھیکے گا	پڑھتی ہے یا پڑھیکے گی	پڑھتا ہے یا پڑھیکے گا
وہ ایک مرد	وہ ایک عورت	تو ایک مرد	تو ایک عورت	میں
يَصْدُقُ	تَصْدُقُ	تَصْدُقُ	تَصْدُقُ	أَصْدُقُ
سچ بولتا ہے یا سچ بولے گا	سچ بولتی ہے یا سچ بولے گی	سچ بولتا ہے یا سچ بولے گا	سچ بولتی ہے یا سچ بولے گی	سچ بولتا ہے یا سچ بولے گا

يَكْذِبُ	تَكْذِبُ	تَكْذِبُ	تَكْذِبُ	يَكْذِبُ
يَسْمَعُ	تَسْمَعُ	تَسْمَعُ	تَسْمَعُ	يَسْمَعُ
يَجْعَلُ	تَجْعَلُ	تَجْعَلُ	تَجْعَلُ	يَجْعَلُ
يَشْعُرُ	تَشْعُرُ	تَشْعُرُ	تَشْعُرُ	يَشْعُرُ

تثنية

يَقْرَأُ	تَقْرَأُ	تَقْرَأُ	تَقْرَأُ	نَقْرَأُ
پڑھتے ہیں یا پڑھیں گے	پڑھتی ہو یا پڑھو گی تم	پڑھتے ہو یا پڑھو گے تم	پڑھتی ہیں یا پڑھیں گی	پڑھتے ہیں یا پڑھیں گے
وہ دو مرد	دو عورتیں	دو مرد	وہ دو عورتیں	ہم دو مرد۔ پڑھتی ہیں یا پڑھیں گے ہم دو عورتیں

يَصْدُقَانِ	تَصْدُقَانِ	تَصْدُقَانِ	تَصْدُقَانِ	نَصْدُقَانِ
يَكْذِبَانِ	تَكْذِبَانِ	تَكْذِبَانِ	تَكْذِبَانِ	يَكْذِبَانِ
يَسْمَعَانِ	تَسْمَعَانِ	تَسْمَعَانِ	تَسْمَعَانِ	يَسْمَعَانِ
يَجْعَلَانِ	تَجْعَلَانِ	تَجْعَلَانِ	تَجْعَلَانِ	يَجْعَلَانِ
يَشْعُرَانِ	تَشْعُرَانِ	تَشْعُرَانِ	تَشْعُرَانِ	يَشْعُرَانِ

جمع

يَقْرَءُونَ	يَقْرَعُونَ	تَقْرَعُونَ	تَقْرَعُونَ	تَقْرَعُونَ
پڑھتے ہیں یا	پڑھتی ہیں یا	پڑھتے ہو یا	پڑھتی ہو یا	پڑھتے ہیں یا پڑھتی
پڑھینگے وہ	پڑھیں گی وہ	پڑھو گے تم	پڑھو گی تم	پڑھیں گے ہم عرب ہیں
سب مرد	سب عورتیں	سب مرد	سب عورتیں	سب عورتیں
يَصْدُقُونَ	يَصْدُقْنَ	تَصْدُقُونَ	تَصْدُقْنَ	تَصْدُقْنَ
یکدہ بون	یکدہ بن	تیکدہ بون	تیکدہ بن	تیکدہ بن
يَسْمَعُونَ	يَسْمَعْنَ	تَسْمَعُونَ	تَسْمَعْنَ	تَسْمَعْنَ
سماعتے ہیں	سماعتے ہیں	سماعتے ہو	سماعتے ہو	سماعتے ہیں
يَجْعَلُونَ	يَجْعَلْنَ	تَجْعَلُونَ	تَجْعَلْنَ	تَجْعَلْنَ
بجھاتے ہیں	بجھاتی ہیں	بجھاتے ہو	بجھاتی ہو	بجھاتے ہیں
يَشْعُرُونَ	يَشْعُرْنَ	تَشْعُرُونَ	تَشْعُرْنَ	تَشْعُرْنَ
شعورے ہیں	شعورے ہیں	شعورے ہو	شعورے ہو	شعورے ہیں

مشق

حب ذیل الفاظ کو مضارع کی ۱۴ شکلوں میں مشق کیجئے اور ہر ایک کا ترجمہ کیجئے۔
يَسْجُدُ سجدہ کرتا ہے، يَعْقِلُ سمجھتا ہے، يَعْلَمُ جانتا ہے، يَفْتَحُ کھولتا ہے،
يُؤْمِنُ ایمان لاتا ہے، يُسَلِّمُ فرائز برداری کرتا ہے، يُنْزِلُ اتارتا ہے،
يُصَدِّقُ سچ بتاتا ہے، يُكْذِبُ جھٹلاتا ہے، يُؤَقِّنُ یقین رکھتا ہے
نوٹ:- مضارع کے ہر صیغہ کو پہچاننے کیلئے مضارع کے اول حرف اور آخر پر پوری
نگاہ رکھی جائے جب پوری طرح مشق ہو جائے اور ہر صیغہ کا صحیح ترجمہ طالب علم
بتانے لگے تو سبق آگے پڑھایا جائے۔

نواں سبق

امر

اَسْجُدْ	اَسْجُدُوا	اَسْجُدِي	اَسْجُدْنَ
سجدہ کر تو ایک مرد	سجدہ کرو تم سب مرد	سجدہ کر تو ایک عورت	سجدہ کرو تم سب عورتیں
اَعْبُدْ	اَعْبُدُوا	اَعْبُدِي	اَعْبُدْنَ
اُكْتُبْ	اُكْتُبُوا	اُكْتُبِي	اُكْتُبْنَ
اِرْكَمْ	اِرْكَعُوا	اِرْكَعِي	اِرْكَعْنَ
اِشْرَبْ	اِشْرَبُوا	اِشْرَبِي	اِشْرَبْنَ
اَدْخُلْ	اَدْخُلُوا	اَدْخُلِي	اَدْخُلْنَ

نہی

لَا تَسْجُدْ	لَا تَسْجُدُوا	لَا تَسْجُدِي	لَا تَسْجُدْنَ
مت سجدہ کر تو	مت سجدہ کرو	مت سجدہ کر تو	مت سجدہ کرو تم سب عورتیں
لَا تَعْبُدْ	لَا تَعْبُدُوا	لَا تَعْبُدِي	لَا تَعْبُدْنَ
لَا تَرْكَمْ	لَا تَرْكَعُوا	لَا تَرْكَعِي	لَا تَرْكَعْنَ
لَا تَكْتُبْ	لَا تَكْتُبُوا	لَا تَكْتُبِي	لَا تَكْتُبْنَ
لَا تَشْرَبْ	لَا تَشْرَبُوا	لَا تَشْرَبِي	لَا تَشْرَبْنَ
لَا تَدْخُلْ	لَا تَدْخُلُوا	لَا تَدْخُلِي	لَا تَدْخُلْنَ

دسواں سبق

حروف

جار و محروس

حرف جار جن اسم پر آتا ہے اس کو زیر دیتا ہے اور اس اسم کو مجرور کہتے ہیں
 ب۔ ساتھ، ل۔ لے، واو قسم میں۔ سے فی میں،
 علی پر، حتی تک، الی۔ الی۔ طرف، عن۔ سے، لک۔ مثل

اللَّهُ خُذْ، الرَّسُولُ يُنْزِلُ الْمَلٰٓئِكَةَ فِیْهِ، الْكِتَابُ بِرَأْسِ
 الْاٰخِرَةِ۔ قِيَامَتِ الْجَنَّةِ۔ بَهْتِ النَّارِ۔ دَرَخِ،
 الْعَصْرِ۔ زَمَانِ النَّهَارِ۔ دُنِ اللَّيْلِ۔ رَاَتِ
 مَغْفِرَةً تُجْشِرُ حِجَابًا۔ يَهْرَاۤءُ سِجِّيلٍ كُنْزِ

بِاللَّهِ لِلرَّسُولِ عَلَى الْمَلٰٓئِكَةِ مِنْ الْكِتَابِ
 عَنِ الْاٰخِرَةِ فِي الْجَنَّةِ إِلَى النَّارِ وَالْعَصْرِ
 فِي النَّهَارِ إِلَى اللَّيْلِ إِلَى مَغْفِرَةٍ كَشَجَرَةٍ
 عَلَى صِرَاطٍ مِنْ عَذَابٍ إِلَى الْمَسْجِدِ

يَرْبِّ النَّاسِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ فِي صُدُورِ النَّاسِ

كَعَصَفٍ مَّاكُولٍ مِّنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ
 كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ
 بِحِجَارَةٍ مِّنْ سِجِّيلٍ
 هَجْرٍ وَرِثَمٍ بَيْنَ

واحد

لَهُ	لَهَا	لَكَ	لَكَ	لِي
اُس مرد کے لئے	اُس عورت کے لئے	تجھ مرد کے لئے	تجھ عورت کے لئے	میرے لئے

تثنيه

لَهُمَا	لَهُمَا	لَكُمَا	لَكُمَا	لَنَا
اُن دو مردوں کے لئے	ان دو عورتوں کے لئے	تم دو مردوں کے لئے	تم دو عورتوں کے لئے	ہم دو مرد یا ہم دو عورتوں کے لئے

جمع

لَهُمْ	لَهُنَّ	لَكُمْ	لَكُمْ	لَنَا
اُن سب مردوں کے لئے	اُن سب عورتوں کے لئے	تم سب مردوں کے لئے	تم سب عورتوں کے لئے	ہم سب مردوں یا عورتوں کے لئے

جملے

اسم جملے

الْعَزِيزُ غَالِبٌ . الْحَكِيمُ حَكَمْتُ دَالَا سَرْوُوفٌ بہت ہر بان
الْعِبَادُ بِنْدُوں التَّوَابُ - بہت معاف کرنے والا
الْمُفْلِحُونَ کامیاب ہونے والے قَانِتُونَ - تابعدار
مُسْلِمُونَ - فرماں بردار

مبتدا و خبر

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
اللَّهُ رَعُوفٌ يَا الْعِبَادِ ذَا إِلَٰكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ
هُوَ التَّوَابُ الرَّحِيمُ أَنْتُمْ تَنْظُرُونَ
هُمْ يَعْلَمُونَ أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى
أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ كُلُّ لَّهُ قَانِتُونَ
نَحْنُ لَّهُ مُسْلِمُونَ نَحْنُ لَّهُ عَابِدُونَ
نَحْنُ لَّهُ مُخْلِصُونَ

امیہ جملہ

حروف مشبہ فعل کے ساتھ

الْأَبْرَارُ نِكَارٌ نَعِيمٌ أَرَامُ الْفُجَّارُ بُعْدٌ لَوْ كُنَّا جَحِيمٌ جِسْمٌ
 مَا يُرِيدُ - جو کچھ ارادہ کرتا ہے تَقْوُونَ - پیسزگار بن جاؤ
 تَعْقِلُونَ - سمجھنے لگو تَغْلِبُونَ - غالب ہو جاؤ تَنَازِلُونَ - نصیحت حاصل کرو تم
 يَتَنَزَّلُونَ - نصیحت حاصل کریں لوگ يَهْتَدُونَ - ہدایت پائیں وہ لوگ
 إِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ
 إِنَّكَ لَعَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ
 إِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ إِنَّهُ لَهُدًى وَرَحْمَةٌ
 لِّكِنَّا اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ
 لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُونَ
 لَعَلَّكُمْ تَنَازِلُونَ لَعَلَّكُمْ يَتَنَزَّلُونَ لَعَلَّكُمْ يَهْتَدُونَ

افعال ناقصہ

كَانَ - ہے سَمِيعًا - سننے والا حَيِّطًا - گھیرنے والا
 شَرِهًا - گواہی دینے والا شَرِيهًا - گواہ کُنْتُمْ - ہو تم

خَيْرٌ مِّنْهُنَّ اَمْتُ اَصْبَحْتُمْ بِرُوحِكُمْ اِخْوَانًا۔ بھائی بھائی
اُسوۃ حسنۃ۔ اچھا طریقہ۔ وَلَا تَكُونُوا۔ اور مت ہو جاؤ

كَانَ اللّٰهُ سَمِيعًا بَصِيرًا كَانَ اللّٰهُ عَلِيمًا حَكِيمًا
كَانَ اللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا كَانَ اللّٰهُ عَلَىٰ شَيْءٍ مُّحِيطًا
لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ يَكُونُ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا
كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ اَصْبَحْتُمْ بِرُوحِيَّتِهِ اِخْوَانًا
لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللّٰهِ اُسْوَةٌ حَسَنَةٌ
وَلَا تَكُونُوا اَوَّلَ كَافِرٍ بِهٖ

فعلیہ وسلم

ماضی

خَتَمَ۔ تھرا لگایا، قُلُوبِكُمْ۔ اُن کے دلوں لَقُوا۔ ملاقات کی
اٰمَنُوا۔ ایمان لائے، قَالُوا۔ کہا اُنھوں نے اٰمَنَّا۔ ایمان لے آئے ہم
ذَهَبَ۔ لے گیا، تَرَكَهُمْ۔ چھوڑ دیا ان کو ظُلُمَاتٍ۔ تاریکیوں
جَعَلَ۔ بنایا، فَرَّاشًا۔ بچھوٹا، بَنَاءً۔ اچھوت، خَلَقَ۔ پیدا کیا
مَا فِي الْاَرْضِ۔ جو کچھ ہے زمین میں، جَمِيعًا۔ سب کا سب

عَلَّمَ سَكَايَا، ابْنِي- اِنكَارِيَا، اَسْتَكْبَرُ كِبَرِيَا اَتَجْنِنَا بَجَاتِي هُمْ
 اَغْرَقْنَا- دُبُوبِيَا هُمْ فِي اَل- خَانِدَانِ عَلِمْتُمْ- جَان لِيَا هُمْ فِي
 اَعْتَدْنَا- زِيَادَتِي كِي اُنْهَوْنَ فِي اَخَذْنَا- لِيَا هُمْ فِي
 مِيثَاقِكُمْ- وَعَدَهُ تَهَارَا، رَفَعْنَا- بَلَدَ كِيَا هُمْ فِي
 فَوْقَكُمْ- تَهْمَا يَے اَدَبَا اَلطُّور- طُورِ پَسَا،

خَتَمَ اللّٰهُ عَلٰی قُلُوْبِهِمْ وَعَلٰی سَمْعِهِمْ
 اِذَا الْقَوّٰلِیْنَ اٰمَنُوْا قَالُوْا اٰمَنَّا
 ذَهَبَ اللّٰهُ بِنُوْرِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِيْ ظُلُمٰتٍ
 جَعَلَ لَكُمْ اَلْاَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَآءًا
 خَلَقَ لَكُمْ مَّا فِی الْاَرْضِ جَمِیْعًا
 عَلَّمَ اٰدَمَ الْاَسْمَآءَ كُلَّهَا

اَبٰی وَاَسْتَكْبَرُ وَكَانَ مِنَ الْكٰفِرِیْنَ
 اَتَجْنِنَاكُمْ وَاَغْرَقْنَا اَل- فِرْعَوْنَ
 وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِیْنَ اَعْتَدْنَا وَاٰمَنَّاكُمْ
 وَاِذَا اَخَذْنَا مِیثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمْ الطُّورَ

مضامع

يُؤْمِنُونَ. ایمان لاتے ہیں، بِالْغَيْبِ۔ پوشیدہ چیزوں پر،
يُقِيمُونَ۔ قائم کرتے ہیں، رِقْمًا۔ اُس پر جو رِزْقُنَا۔ رزق دیا ہم نے
يَنْفِقُونَ خیر کرتے ہیں، يَجْعَلُونَ کرتے ہیں اَصَابِعَهُمْ اپنی انگلیا
اِذَا رَمَوْا۔ اپنے کانوں یکاؤ۔ قریب ہے، الْبَرْقِ۔ چمک
يَخْطَفُ۔ اچمکے۔ اَبْصَارَهُمْ۔ انکی نگاہیں يَنْقُضُونَ۔ توڑتے ہیں
عَمَّا لِلَّهِ۔ اللہ کا وعدہ مِنْ بَعْدِ مِثْلَاقِهِ۔ اس کے مضبوط
کرنے کے بعد يَقْطَعُونَ۔ کاٹتے ہیں، اَنْ يُّوْصَلَ۔ یہ کہ جوڑا جائے
يُفْسِدُونَ۔ فساد پھالتے ہیں اَنْتَجَعَلُ۔ کیا بنائے گا تو
مَنْ۔ جو، يُفْسِدُ فساد پھالتا، يَسْفِكُ بہاؤے اَلْيَافِ خون
نَسِجَ۔ تہ تیغ پڑھتے ہیں، بِمَحْدِثِ تیرے تعریف کی، لَقْدِيسُ۔ پاکی بیان کرتے
مَاتِدُونَ۔ جو ظاہر کرتے ہو تم، مَا كُنْتُمْ تَكْمُونَ۔ جو کچھ چھپاتے ہو تم
يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ
يَنْفِقُونَ يَجْعَلُونَ اَصَابِعَهُمْ فِيْ اِذَا رَمَوْا
يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ اَبْصَارَهُمْ
فَيَعْلَمُونَ اَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ

يَنْفُذُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ
وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ
وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ
فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ
وَنُقَدِّسُ لَكَ ۖ أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ
وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ

ا

اٰہلِ نَاہایت دے ہم کو، الصِّرَاطِ راستہ الْمُسْتَقِیْمَ سیدھا
اٰمِنُوْا۔ ایمان لاؤ، اُدْعُوْا۔ بلاؤ، شَہِدَاۓ کُمُ اپنے گواہوں کو
دُوْنِ اللّٰہِ۔ اللہ کے علاوہ، بَشِّرْ خَیْرَ جِسْرِ دے دے
عَمِلُوْا۔ عمل کئے انھوں نے، الصّٰلِحٰتِ۔ اچھے
اَنْبِیَآءُ۔ بتا دیجئے، بِاسْمَاءِ ھٰؤلَاۃِ۔ ان رب کے نام،
اَنْتُمْ۔ تم، بِنَاۡنُ کُمْ۔ اُسکُن۔ رہ تو، زَوْجَاکَ۔ تیری بیوی،
کَلَّا۔ کھاؤ تم دونوں، رَغَدًا۔ افراط سے، حَيْثُ۔ جہاں بھی،
تَشَدَّدْ۔ چاہو تم دونوں اِھْبِطُوْا۔ اترو تم، عَلٰی وُشْمٍ۔
اَدْلُوْا۔ یاد کرو، نَعْمَتِیْ میری نعمتوں کو، النِّعَمِ۔ انعام کی باتیں

اَوْفُوا بِعَهْدِيْ بِرَاعِيْهِ اَوْفِ بِرَاكِرْدِيْ كَايْسِ
 اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ اَمِنُوا كَمَا اَمِنَ النَّاسُ
 عِبَادُ وَاَرْبَابُكُمْ اَللّٰمِيْ خَلْقَكُمْ اَدْعُوْا شَهَدَاءَكُمْ
 مِّنْ دُونِ اللّٰهِ بَشِّرِ الدِّينِ اَمِنُوا وَعِلُّوْا الصَّالِحَاتِ
 اَيْتُسُوْنِيْ بِاَسْمَاءِ هٰؤُلَاءِ يَا اَدَمُ اَنْبِئْهُمْ بِاَسْمَائِهِمْ
 يَا اَدَمُ اسْكُنْ اَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ
 وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا اِهْبِطُوْا بَعْضُكُمْ
 لِبَعْضٍ عَدُوٌّ اَذْكُرُوْا النِّعْمَتِيْ الَّتِيْ اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ
 اَوْفُوا بِعَهْدِيْ اَوْفِ بِعَهْدِيْكُمْ
 اَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَآتُوا الزَّكٰوةَ

ہی

لَا تَجْعَلُوْا مِتْ بِنَاؤُ اَنْدَا دَائِمُ لَا تَقْرَبَا مِتْ قَرْيَتِيْ تَم دُونِ
 فَتَكُونَا پَر ہوجاؤ گے تَم دُونِ مِّنَ الظَّالِمِيْنَ خَطَا کاروں میں سے
 لَا تَشْتَرُوا مِتْ خَرِيْدُ ثَمَنًا قَلِيْلًا تَهْوَرَا دَامُ
 لَا تَلِيْسُوْا مِتْ لَمَادُ لَا تَتَّبِعْ مِتْ دَهْوِيْطُ لَا تَا كَلُوْا مِتْ كَهَاؤْتُمْ

لَا تَقْنَطُوا مِثَ يَاسٍ هُوَ لَا تَعْتَوُوا نَجِيرُ لَا تُلْقُوا مِثَ دُلْوٍ
بِأَيْدِيكُمْ مِثَ يَاسٍ هُوَ لَا تَعْتَوُوا نَجِيرُ لَا تُلْقُوا مِثَ دُلْوٍ
لَا تَتَّخِذُوا مِثَ يَاسٍ هُوَ لَا تَعْتَوُوا نَجِيرُ لَا تُلْقُوا مِثَ دُلْوٍ

لَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَدَاوًا أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ
لَا تَقْرَبُوا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونُوا مِنَ الظَّالِمِينَ
لَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرِيهِ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي
شِنَاقِيلًا وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ
لَا تَتَّبِعِ الْفَسَادَ فِي الْأَرْضِ لَا تَأْكُلُوا
أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ لَا تَقْنَطُوا
مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ لَا تَعْتَوُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ
لَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ
وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا



تعلیمات قرآن

الْإِيمَان - ایمان

﴿ ۱ ﴾

أَعُوذُ بِمَا هُمَا مَلَكَاهُمَا مِنْ ب. سَاطِئِ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ - ساتھ اللہ۔ ساتھ اللہ کے،
مِنْ۔ سے، الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ - شیطان الرجیم۔ مردود
مِنْ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ۔ شیطان مردود سے

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

﴿ ۲ ﴾

ب. سَاطِئِ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ - اللہ۔ اللہ۔ بِسْمِ اللّٰهِ - ساتھ نام اللہ کے
الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ - بڑا مہربان، الرَّحِیْمِ - نہایت رحم والا

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

﴿ ۳ ﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا - اے ایمان والو! آمِنُوا - ایمان لاؤ،
بِاللّٰهِ - اللہ پر و رَسُوْلِهِ - اور اُس کے رسول، وَالْكِتَابِ - اور کتاب
الَّذِي نَزَّلَ - اُنار، عَلٰی رَسُوْلِهِ - اپنے رسول، وَالْكِتَابِ - اور کتاب
الَّذِي نَزَّلَ - اُنار، مِنْ قَبْلُ - پہلے سے

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ
الَّذِي نَزَّلَ عَلَى رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلَ
مِنْ قَبْلُ

وَمَنْ يَكْفُرْ سَفَرْتَاهُ بِاللَّهِ - اللہ کے ساتھ
وَمَلِئَ كِتَابَهُ - اور اس کے فرشتوں و کُتیبہ - اور اس کی کتابوں
وَرُسُلِهِ - اور اس کے رسولوں وَالْيَوْمِ الْآخِرِ - اور روزِ قیامت، فَقَدْ يَتَّبِقُ
ضَلَّ - گمراہ ہوا، ضَلَّ - گمراہ ہونا، بَعِيدًا - دور کا،

وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلِئَ كِتَابَهُ وَرُسُلِهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلًّا بَعِيدًا

وَلَا تَخَافُوا - اور نہ ڈرو، وَلَا تَحْزَنُوا - اور نہ غمگین ہو،
وَأَنْتُمْ - اور تم، الْأَعْلَوْنَ - بہت بلند ہونے والے ہو، إِنْ - اگر
كُنْتُمْ - ہو تم، مُؤْمِنِينَ - ایمان والے،

وَلَا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ
إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

اللہ تعالیٰ خدا

هُوَ - وہ، اللہ - اللہ خدا، الَّذِي - جو، لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ - معبود
لَا إِلَهَ - نہیں کوئی معبود إِلَّا - مگر، هُوَ - وہ

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

عَالِمُ الْغَيْبِ - چھپا ہوا عالم الغیب - چھپے ہوئے کا جانتے والا
وَأَمَّا الشَّهَادَةُ - ظاہر عالم الغیب وَالشَّهَادَةُ - چھپے ہوئے کا
جاننے والا اور ظاہر کا

عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

الْمَلِكُ - بادشاہ، الْقُدُّوسُ - پاک ذات، السَّلَامُ عِيسَى سَالم
الْمُؤْمِنُ - مومن، بے دینے والا، الْمُهَيَّمُنُ - پناہ میں لینے والا، الْعَزِيزُ - غالب،
الْجَبَّارُ - زبردست، الْمُتَكَبِّرُ - بڑا، الْبَاقِي - باقی بیان کرنا،
سُبْحَانَ اللَّهِ - پاک اللہ کی تعالیٰ اس چیز سے، يُشْرِكُونَ - شریک بتلاتے ہیں
هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ
السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيَّمُنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ

الْمُتَكَبِّرِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ

الْخَالِقُ پیدا کرنے والا، الْبَارِئُ بنانے والا، الْمَصْصُورُ صورت بنانے والا، اُس کے لئے، الْأَسْمَاءُ بہتے نام، الْحُسْنَى بہت اچھی، يُسَمِّحُ پاکی بیان کرتے، لَهُ اُس کی، مَا جو کچھ، فِي میں، السَّمَوَاتِ آسمانوں، فِي السَّمَوَاتِ آسمانوں میں، الْأَرْضِ زمین، مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے، وَهُوَ اور وہ، الْعَزِيزُ غالب، الْحَكِيمُ حکمت والا،

هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمَصْصُورُ لَهُ الْأَسْمَاءُ اُس کے لئے، مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے، وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

الْأَنْبِيَاءُ وَالرُّسُلُ

نبی اور پیغمبر لوگ

إِنَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ أَوْحَيْنَا وَحْيًا لِّمُوسَى إِذْ جَاءَهُ بِرُوحِ رَبِّهِ إِلَى طَرَفِ الْكَافِرِينَ وَالنَّبِيِّينَ

مِنْ بَعْدِهِ اس کے بعد مِنْ بَعْدِهِ اس کے بعد
 إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ
 وَالنَّبِيِّينَ مِنْ بَعْدِهِ

﴿۲﴾

وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ إِسْمَاعِيلَ
 إِيْسَى - يَعْقُوبَ - عِيسَى - أَيُّوبَ - يُونسَ
 هَارُونَ - سُلَيْمَانَ - دَاوُدَ - یٰغٰیثُ
 الْأَسْبَاطِ اولاد (خاص طور پر حضرت یعقوبؑ غیر علیہ السلام) کی اولاد
 وَآتَيْنَا زَبُورًا نام ہے ایک کتاب کا جو حضرت
 داؤد علیہ السلام پر نازل ہوئی،

وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِيسَى
 وَالْأَسْبَاطِ وَيُونُسَ وَهَارُونَ
 وَسُلَيْمَانَ وَآتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا

﴿۳﴾

وَرُسُلًا اور بہت سے رسل قَدْ قَصَصْنَاهُمْ تَحْقِيقًا بیان کیا ہم اُن کو
 عَلَيْكَ تَمْرٌ وَرُسُلًا اور بہت سے رسل لَمْ نَبْنِ تَقْصِصْ
 بیان کیا ہم نے اُن کو عَلَيْكَ تَمْرٌ کَلَّمَ اللَّهُ بات کی اللہ نے

مُوسَىٰ نَامَ بِهِ اِيك سَخِرَا، تَكْلِيْمًا جِي طَرَا تَا كَرَا

وَرَسُلَا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرَسُلًا
لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللّٰهُ مُوسٰى تَكْلِيْمًا

﴿۴۲﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لَبِئْسَ اِيك سَخِرَا نِي اَرْسَلْنَاكَ بِحَبَابِمْ نِي تَم كُو
شَاهِدًا گواہی دینے والا۔ اور مُبَشِّرًا۔ خوش خبری سنانے والا
نَذِيرًا۔ ڈرانے والا۔ دَاْعِيًا۔ بلانے والا۔ اِلَى اللّٰهِ۔ اللہ کی طرف
بِاِذْنِهِ۔ اُس کے حکم سے۔ وَبِرَاجَا۔ اور چراغ، مُنِيرًا۔ روشن

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اِنَّا اَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا اَوْ مُبَشِّرًا وَّ
نَذِيرًا وَّادْعِ اِلَى اللّٰهِ بِاِذْنِهِ وَبِرَاجَا مُنِيرًا

اَلْمَلٰٓئِكَةُ رُسُلًا

اِنَّ بِيْنَا اللّٰهَ خُدَا، مَلٰٓئِكَةً نَزَتْ، وَفَلٰٓئِكَةً اَرْسَلْ
نَزَتْ۔ يَصَلُّوْنَ۔ درود بھیجتے ہیں عَلٰی۔ پُر۔ النَّبِيِّ۔ نبی
عَلَى النَّبِيِّ۔ نبی۔ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا۔ اے وہ لوگو جو کہ
اٰمَنُوْا۔ ایمان لائے۔ صَلُّوْا۔ درود بھیجو عَلَیْہِ۔ اُس پر
وَسَلِّمُوْا۔ اور سلام بھیجو تَسْلِيْمًا۔ سلام بھیجنا

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا
الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا



مَنْ جو شخص گان۔ ہوا، عَدُوّ و دشمن، اللہ کے لئے،
وَمَلَائِكَتِهِ۔ اور اُس کے فرشتے و۔ اور رُسُلِ پیغمبرؐ۔ اُس کے
وَرُسُلِهِ۔ اور اُس کے پیغمبر، جِبْرِیل و میکیل۔ نام دو فرشتوں کا
ہے۔ اِنّ بیشک، عَدُوّ و دشمن ہے، لے، کافرین
کافروں، لِلْكَافِرِينَ۔ کافروں کے لئے

مَنْ گان عَدُوّ و اللہ و مَلَائِكَتِهِ و رُسُلِهِ و جِبْرِیل
وَمِیکَل فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوّ لِلْكَافِرِينَ

الْكِتَابِ کتابیں



و۔ اور لَقَدْ۔ البشیرین اَرْسَلْنَا۔ بھیجا ہم نے، نُوحًا و اِبْرٰهٖمَ۔ دو
پیغمبروں کے نام، جَعَلْنَا۔ بنایا ہم نے، فِیْ بَیْنِ ذُرِّیَّتِهِ۔ اولاد، فِیْ
ذُرِّیَّتِهِمَا۔ ان دونوں کی اولاد میں النبوۃ۔ نبوت و الْکِتٰبِ۔ اور کتاب

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوحًا و اِبْرٰهٖمَ و جَعَلْنَا

فِي ذُرِّيَّتَيْهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ

﴿ ۲ ﴾

تھم پھر قفینا پیچھے بھیجا ہم نے، علی پر اشارہ نشانات تہم علی
اشارہ ہم۔ اُن کے نشانات تہم پر، پرسلنا۔ اپنے رسولوں کو و قفینا
اور پیچھے بھیجا ہم نے، بعیسیٰ ابنِ مریم کے بیٹے عیسیٰ کو و اد
اتینا۔ دی ہم نے اس کو اَلْاِنْجِيل۔ کتاب کا نام جو حضرت عیسیٰ پر نازل ہوئی
تھم قفینا علی اشارہ ہم پر سلنا و قفینا بعیسیٰ
ابنِ مریم و اتینا اَلْاِنْجِيل،

﴿ ۳ ﴾

اِنَّا بَشَرْنَا اَنْزَلْنَا نازل کیا ہم نے اَلتَّوْرَةَ۔ توریت
فیہما۔ اس میں ہدٰی رہنمائی ہے و نُوْر۔ اور روشنی ہے
اِنَّا اَنْزَلْنَا اَلتَّوْرَةَ فِيْہَا هُدٰی و نُوْر

﴿ ۴ ﴾

وَ اتینا۔ اور دیا ہم نے دَاوُدَ۔ نام پیغمبر زبوراً۔ زبور (نام کتاب)
وَ اتینا دَاوُدَ مِّنْ بُورًا

﴿ ۵ ﴾

و نُنَزِّلُ۔ اُنہیں اُنارتے ہیں، مِّنَ الْقُرْآنِ۔ قرآن سے، مَا جُو

هُوَ دَهْ شِفَاءُ ثَقَابٍ وَرَحْمَةٌ
لِلْمُؤْمِنِينَ۔ ایمان داروں کیلئے

وَنَزَّلَ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ

التَّقْدِيرُ تَقْدِيرٌ

إِنْ تُصِبْهُمْ أَرَبُونِجِي أَنْ كُو حَسَنَةً بَّهْلَانِي يَقُولُوا كَسْتُمْ
فَمَا پَرِیَاہُ لِهَوْلَاۤءِ الْقَوْمِ۔ اِن لوگوں کے لئے،
لَا یَكَادُونَ یَفْقَهُونَ سَمِیْعِیْنِ حَیَّیْنَا۔ ہا

إِنْ تُصِبْهُمْ حَسَنَةً یَّقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
وَأِنْ تُصِبْهُمْ سَیِّئَةً یَّقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِكَ
قُلْ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ فَمَا لِهَوْلَاۤءِ الْقَوْمِ

لَا یَكَادُونَ یَفْقَهُونَ حَیَّیْنَا

الْيَوْمَ الْآخِرُ۔ رُوزِ قِیَامَتِ

وَأَدْرُ تَفْخَ بِمِیْزَانِیَا، فِی الصُّورِ۔ صَوْرِیْنِ وَتَیْسُ

وَأُورِثَ وَفِیْہِ پوری دی گئی کُلُّ نَفْسٍ ہر جان مآ۔ جو کچھ
عَمِلَتْ اُس نے کیا، وَہُو۔ اور وہ (اللہ) اَعْلَمُ زیادہ جانتے والا
بِمَا یَفْعَلُوْنَ ساتھ اُس چیز کے جو کرتے ہیں

وَوَفَّيْتُمْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ

آلِ اسْلَامِ

إِنَّ يَحْيَىٰ الدِّينَ - دین، عِنْدَ - نزدیک، اَللّٰہِ - اللہ،
 عِنْدَ اللّٰہِ - اللہ کے نزدیک، اَلْاِسْلَامُ - اسلام
 إِنَّ الدِّینَ عِنْدَ اللّٰہِ اَلْاِسْلَامُ

وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ ۚ
وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ ۚ

وَمَنْ - اور کو شخص یَرْعَبُ عَنْ اعراض کرتا ہے عَنْ وَلَدِ اِبْرَاهیم
ابراہیم کے منہ پر، اَلَّا لَمْ مَنْ - جو شخص سَفِیْہ - احمق بنایا

نَفْسَهُ۔ اپنے آپ کو وَقَدْ۔ اور البتہ تحقیق اِصْطَفَيْنَاكَ۔ منتخب کر لیا ہم نے ان کو، فِي الدُّنْيَا۔ دنیا میں، وَإِنَّكَ۔ اور بیشک وہُ فِي الْآخِرَةِ۔ آخرت میں، لِمَنِ الصَّالِحِينَ۔ البتہ نیک لوگوں میں
وَمَنْ يَرْغَبُ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ سَفِهَ
نَفْسَهُ وَلَقَدْ اِصْطَفَيْنَاكَ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ
فِي الْآخِرَةِ لِمَنِ الصَّالِحِينَ

— ۴ —

اِذْ جَبَّ قَالَ۔ کہا، لَهُ۔ اس سے رَبُّهُ۔ اُس کے پروردگار نے
اَسْلِمَ۔ فراں بردار بن جا، اَسْلَمْتُ۔ فرماں بردار بن گیا میں
لِ۔ لئے، لِرَبِّ الْعَالَمِينَ۔ سارے جہان کے پروردگار کیلئے
اِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ اَسْلِمْ قَالَ اَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

— ۵ —

وَاَوْذَوْصَى۔ وصیت کی، بِمَا۔ ساتھ اس کے، اِبْرَاهِيمَ۔ ابراہیم نے
بَنِيهِ۔ اپنے بیٹوں کو، وَيَعْقُوبَ۔ اور یعقوب، يٰبَنِيَّ۔ اے میرے بیٹے
اِنَّ اللّٰهَ۔ بیشک اللہ نے، اِصْطَفٰ لِمَنْ تَرَكِبَ يٰا، لَكُمْ تَحَكَمَ لِّ
اَلدِّينِ۔ دین اسلام، فَلَا تَمُوتُنَّ۔ پس ہرگز مت مرنے۔ اِلَّا مَرَّ

وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ۔ اس حال میں کہ تم مسلمان ہو

وَوَصَّى بِهَا إِبْرَاهِيمُ بَنِيهِ وَيَعْقُوبُ يَبْنِي إِنَّ
اللَّهَ اصْطَفَىٰ لَكُمْ الدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ

کتاب الصلوٰۃ

الوضوء۔ وضو

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا! إِذَا جَاءَ أَحَدُكُمُ إِلَى الصَّلَاةِ فَغَسِّلُوا رُءُوسَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ خُذُوا زِينَتَكُمْ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا! إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا
رُءُوسَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا
بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ

الغسل۔ غسل

وَأَنْ كُنْتُمْ مَرْغُوبِينَ وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدُكُمْ مِنَ الْمَرْغُوبِينَ فَلَا يَجِبُ عَلَيْكُمُ اتِّبَاعُ طَرِيقِ الْمَسْجِدِ وَلَا طَرِيقِ الْمَنَارِ

کہ نہانے کی ضرورت ہو، فَاظْهَرُوا اَيْغُیْہَا پک ہو لو (یعنی غسل کر لو)

وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطْهَرُوا

اَللّٰهُمَّ

وَإِنْ كُنْتُمْ اور اگر ہو تم مَرَضًا بِيَا، عَلَى سَفَرٍ يَفْرُءُ
اَوْ جَاءَ۔ يَا آيا، اَحَدٌ مِّنْكُمْ۔ کوئی تم میں، مِنَ الْغَائِطِ۔ جانے
ضرور سے، اَوْ لَمْ تَسْتَمْسِكُوا۔ یا آئے ہو تم اَلنِّسَاءَ۔ عورتوں کے پاس
فَلَمْ تَجِدُوا۔ پس نہ پاؤ تم مَاءً۔ پانی، فَتَيَمَّمُوا۔ پس قصد کرو
صَعِيدًا اَمْشًى طَيِّبًا۔ پاک، فَاَمْسَحُوا۔ پس مسح کرو
بِوُجُوْهِكُمْ۔ اپنے چہروں کا، وَاَيْدِيْكُمْ مِّنْهُ۔ اور اپنے ہاتھوں کا اُس

وَإِنْ كُنْتُمْ مَرَضًا اَوْ عَلَى سَفَرٍ اَوْ جَاءَ اَحَدٌ مِّنْكُمْ
مِّنَ الْغَائِطِ اَوْ لَمْ تَسْتَمْسِكُوا النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً
فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَاَمْسَحُوا بِوُجُوْهِكُمْ
وَاَيْدِيْكُمْ مِّنْهُ

اَلصَّلٰوۃُ۔ نماز

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا۔ اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو اِرْكَعُوا اِرْكَعُوا

مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا
عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ

— — — — —

فَاقِيمُوا^۱ بِتِلْكَ رُؤُوسَ الصَّلَاةِ نَمَازُ، وَأَتُوا^۲ الزَّكَاةَ۔ اور دیتے زکوٰۃ
وَأَعْتَصِمُوا^۳۔ اور مضبوط سے پکڑو بِاللّٰهِ۔ اللہ کو، هُوَ مَوْلَاكُمْ^۴۔ وہ کھا
مالک، فَنِعْمَ^۵ پر اچھا ہوا الْمَوْلٰی۔ مالک وَنِعْمَ^۶ اور اچھا، النَّصِيرُ^۷۔

فَاقِيمُوا^۱ الصَّلَاةَ وَأَتُوا^۲ الزَّكَاةَ وَأَعْتَصِمُوا^۳ بِاللّٰهِ
هُوَ مَوْلَاكُمْ^۴ فَنِعْمَ^۵ الْمَوْلٰی وَنِعْمَ^۶ النَّصِيرُ^۷

الزَّكَاةُ۔ زَكَاةٌ

— — — — —

وَأَتُوا^۲ الزَّكَاةَ۔ اور دیتے زکوٰۃ وَأَقْرِضُوا^۱ اللّٰهَ۔ اور قرض دے دو اللہ کو
قَرْضًا حَسَنًا۔ اچھا قرض وَقَا۔ اور جو کچھ، تَقَاتُوا^۳۔ آگے بھجوتے
لَا تُفْسِدُوا^۴۔ اپنی جانوں کے لئے، مِنْ خَيْرٍ۔ بھلائی سے،
تَجِدُوا^۵۔ پاؤ گے تم اُس کو عِنْدَ اللّٰهِ۔ اللہ کے پاس

وَأَتُوا^۲ الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا^۱ اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تَقَاتُوا^۳
لَا تُفْسِدُوا^۴ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوا^۵ عِنْدَ اللّٰهِ

三

وَمَا أَرْجُوْكُمْ اَنْتُمْ دِيَاتُمْ مِنْ رَبِّوَا سُدَّ لِيْ رِيْوَا تَاكِطُمْ
فِيْ اَمْوَالِ النَّاسِ لَوْ كُنْ اَلِيْنَ فَلَا يَرْبُوْا سِنْ نِهِيْ طَهْنَا
عِنْدَ اللّٰهِ اللّٰهِ اَسْ اَلْتِيْكُمْ اَرْجُوْكُمْ تَمْ دِيْ مِنْ
زَكَاةٍ زَكَاةٍ تَزِيْدُوْنَ اَرَادَ كَتَبْ وَجْهَ اللّٰهِ اللّٰهِ
فَاُولَٰئِكَ سِيْ لَوْ هُوَ دِهِيْ الْمُضْطَحُّوْنَ دُكْنَا كَرْنِيْ

وَمَا آتَيْتَهُمْ مِنْ رَبِّكَ بِالْأَمْوَالِ النَّاسِ
فَلَا يَرْبُو عِنْدَ اللَّهِ وَمَا آتَيْتَهُمْ مِنْ زَكَاةٍ
تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الضَّعِيفُونَ

إِنَّ بَيْتَ الَّذِينَ آمَنُوا جُورُكُ يَمَانِ لَآءِ وَعَمَلُوا۔ اور کام کئے،
الصَّالِحَاتِ اچھے، وَأَقَامُوا۔ اور قائم کیا اُتھوں، الصَّلَاةَ۔ نماز،
وَاتُوا الزَّكَاةَ۔ اور دی اُتھوں زکوٰۃ، لَمْ۔ ان کیلئے، أَجْرَهُمُ۔ ان کا ثواب
عِنْدَ رَبِّهِمْ۔ اُن کے رب، وَلَا خَوْفٌ۔ اور نہ ہی، عَلَيْهِمْ۔ ان پر
وَلَا كُفْرٌ۔ اور نہ وہ لوگ، يَحْزَنُونَ۔ غمگین ہوں گے،

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
وَاتُوا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ

وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ
بِمَا كَسَبَتْ

الصِّيَامُ - روزه

(۱)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اءِوْا لَدُنْكُمْ يَوْمَ تَأْتِي سَافِرٌ كَيْتٌ - فرض کیا گیا
عَلَيْكُمْ تَمِزُ الصِّيَامُ - روزہ، کما کُتِبَ جیسے فرض کیا گیا
عَلَى الَّذِينَ - اور، الَّذِينَ - جو لوگ، مِنْ قَبْلِكُمْ - تم سے پہلے
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ - متقی ہو جاؤ،

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ
عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

(۲)

شَهْرُ رَمَضَانَ - رمضان کا مہینہ، الَّذِي جُوعُ أَنْزَلَ - نازل کیا گیا
فِيهِ - اس میں، الْقُرْآنَ - قرآن، هُدًى - رہنمائی، لِلنَّاسِ - لوگوں
وَبَيِّنَاتٍ - اور ظاہر نشانیوں میں، مِنَ الْهُدَى - رہنمائی، وَالْفُرْقَانِ -
حق و باطل سے جدا کرنے کی، فَسَمَّيْهِمْ شَهِدًا حَاضِرًا، هُنَالِكَ تَمِزُ
الشَّهْرَ مَبِينٍ - قَلِيلًا - پس چاہئے کہ روزہ رکھے اس کا (یعنی رمضان)

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أَنْزَلَ فِيهِ الْقُرْآنَ هُدًى

لِلنَّاسِ وَيَتَّبِعَ مِنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ
شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ

الْحَجَّ - ج

﴿۱﴾

اِنَّ بَيْتَ اَوَّلِ پھلا، بَيْتِ گھر وُضِعَ بنایا گیا، لِلنَّاسِ لوگوں
کے لئے، لَ الْبَيْتِ الَّذِي جو بَيْكَةً گمیں، مُبَارَكًا برکت دیا ہوا،
وَهُدًى اور رہنمائی، لِلْعَالَمِينَ سارے جہان کیلئے، فِيهِ اس میں
آيَاتُ نشانیاں، بَيِّنَاتٌ کھلی کھلی، مَقَامٌ کھڑے ہونے کی جگہ،
مَقَامُ اِبْرَاهِيْمَ ابراہیم کے کھڑے ہونے کی جگہ

اِنَّ اَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ
مُبَارَكًا وَهُدًى لِلْعَالَمِينَ فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ
مَقَامُ اِبْرَاهِيْمَ

﴿۲﴾

وَمَنْ اور جو شخص دَخَلَ داخل ہوا اُس میں، كَانَ ہو گیا
اٰمِنًا امن والا، وَلِلّٰهِ اور اللہ کے لئے ہو، عَلَى النَّاسِ لوگوں پر
حُجَّ الْبَيْتِ کعبہ کجج، وَمَنْ جو شخص اِسْتِطَاعَ بمقدور رہے
اِلَيْهِ اُس کی طرف، سَبِيْلًا راستہ کی، وَمَنْ اور جس نے

كُفِّرْ كُفْرًا، فَإِنَّ اللَّهَ بِبَيْتِكَ غَنِيٌّ - بے نیاز ہے
عَنِ الْعَالَمِينَ - سارے جہان سے

وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجَّةُ الْبَيْتِ
مِنْ اسْتِطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ
غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ

الْحَجَّ حَجَّ، أَشْهُرٌ مَبْنِيَّةٌ مَعْلُومَاتٌ - جائے ہوئے اشْهُرُ
مَعْلُومَاتٌ - جائے ہوئے مَبْنِيَّةٌ مَعْلُومَاتٌ - پر جس شخص نے فرضِ فرض کیا
فِيهِمْ - ان مہینوں میں الْحَجَّ حَجَّ کو، فَلَا رَفَثَ - پر نہیں
لے حجاب پہنا عورت کے وَلَا فُسُوقَ - اور نہ کوئی نافرمانی ہو
وَلَا جِدَالَ - اور نہ کوئی جھگڑا کرنا ہے، فِي الْحَجَّ حَجَّ میں

الْحَجَّ أَشْهُرٌ مَبْنِيَّةٌ مَعْلُومَاتٌ فَسَنَ قَرَضَ فِيهِمْ الْحَجَّ
فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجَّ

وَمَا تَفْعَلُوا - اور جو کچھ کر دو تم، مِنْ خَيْرٍ نِيكَ سے
يَعْلَمُهُ - جانتا ہے اُس کو

وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ

الْأَوَّلُ خَدَانِ جَنِّ كَامُولٍ كَا حَمِّ دِيَا

خَلَقَ بِيَدِ الْيَا، الْإِنْسَانَ أَدَى كُو، مِّنْ عَلَقٍ جَعِي هُوَ خُونِ سَ
وَرَبَّكَ، اذْهَبْ اِرْوَ دَرَكَا، الْكَرْمُ بَرَّ اَكْرِمُ هُوَ عَلَمٌ تَعْلِيمِ دِي
بِالْقَلَمِ قَلَمِ كِ ذَرِيْعَةٍ مَّا لَمْ يَعْلَمْ، جَوْ كَيْه نِهِيں جَانَا
اِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ خَلَقَ الْإِنْسَانَ
مِّنْ عَلَقٍ اِقْرَأْ وَرَبُّكَ الْكَرْمُ الَّذِي عَلَّمَ
بِالْقَلَمِ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ

(۲)

فَاقْرَأْ وَابْنُ هُوَ مَا جَوْ كَيْه تَيْسَرُ آسَانِي سَ هُوَ سَ مِّنَ الْقُرْآنِ قُرْآنُ
فَاقْرَأْ وَامَّا تَيْسَرُ مِّنَ الْقُرْآنِ

(۳)

اَتْلُ تِلَاوَتِ كَرْتُو، مَا جَوْ كَيْه اَوْحَى بِيَدِ الْيَا، اِلَيْكَ تِيْرِي طَرَفُ
مِنَ الْكِتَابِ كِتَابِ، وَاَقِمِ اذْهَبْ اِرْوَ تَقَامُ كَرْتُو، الصَّلَاةُ نَزَارُ
اِنَّ يَكُ الصَّلَاةُ نَزَارُ تَنْهَى رُو كَتِي اَرْوَ عَنِ الْفَحْشَاءِ بِيَحْيَى
وَالْمُنْكَرِ اَوْ رِبْرَانِي سَ

اَتْلُ مَا اَوْحَى اِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَاَقِمِ الصَّلَاةَ
اِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ

يُؤْتِي أَمْرًا بِأَمْرٍ بِيْطٍ، أَقِمِ الصَّلَاةَ - تَامِرْ رُكْعَاتُهَا زَكَاةً وَأَمْرًا
حَكْمًا بِالْمَعْرُوفِ - اچھی بات کا، وَأَنَّهُ - اور روک عَنِ الْمُنْكَرِ -
بائے، وَأَصْبِرْ - اور صبر کر، عَلٰی مَا أَصَابَكَ بِتَخْلِيفِ بَعْضِ شَيْءٍ
يُؤْتِي أَمْرًا الصَّلَاةَ وَأَمْرًا بِالْمَعْرُوفِ وَأَنَّهُ
عَنِ الْمُنْكَرِ وَأَصْبِرْ عَلٰی مَا أَصَابَكَ

وَأَقْصِدْ - اور میانہ روی اختیار کر، فِي مَشْيِكَ - اپنی چال میں، وَ
أَغْضُضْ - اور پت کر، مِنْ صَوْتِكَ - اپنی آواز سے، إِنَّ - بیشک
أَنْتَ زَيَادَةُ بُرَى الْأَصْوَاتِ - آوازیں، أَنْتَ زَيَادَةُ بُرَى الْأَصْوَاتِ
آوازوں میں سے زیادہ بُرے، لَصَوْتُ الْحَسَائِرِ الْبَتَّةِ كَمَا
وَأَقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَأَغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ
إِنَّ أَنْتَ زَيَادَةُ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَسَائِرِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا - اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو، اجْتَنِبُوا
كَثِيرًا - بہت سے، مِنَ الظُّلُمِ - گمان سے، إِنَّ - بیشک
بَعْضُ الظُّلُمِ - بعض گمان، إِشْمُ - گناہ ہے

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا

مِنَ الظِّلِّ إِنَّ بَعْضَ الظِّلِّ اِشْمٌ

وَاَعْتَصِمُوا - اور مضبوطی سے پکڑو ب۔ ساتھ حبیل۔ رہی بہ حبیل
اللہ۔ اللہ کی رہی کو جمیعاً بے ل کر ولا تفرقوا۔ اور فرقہ بندی نہ کرو

وَاَعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا

(۸) اَمَّا ابْنُ الْمُؤْمِنُونَ۔ ایماندار لوگ اخوة بھائی بھائی ہیں فاصیل
پر صلح کرادو بین اخویکم۔ اپنے بھائیوں کے درمیان واتقوا اللہ
ڈرتے رہو اللہ سے، لعلکم ترحمون۔ تاکہ تم لوگ رحم کئے جاؤ

اِنَّ الْمُؤْمِنُونَ اخوةٌ فَاصِلِحُوا بَيْنَ اخَوِيكُمْ
وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

(۹) اعبدوا اللہ عبادت کرو اللہ کی ولا تشركوا۔ اور شریک نہ کرو
بہ۔ اُس کے ساتھ شیعاً کسی چیز کو وبالوالدین۔ اور ان کے ساتھ
احساناً۔ احسان و بینی القربی۔ اور رشتہ دار کے ساتھ و
الیتیمی۔ اور یتیموں کے ساتھ والمساکین۔ اور مسکینوں کے ساتھ
والجار۔ اور پڑوسی کے ساتھ ذی القربی۔ رشتہ دار والجار ذی
القربی۔ اور رشتہ دار پڑوسی کے ساتھ والجار الجنب۔ اور چشتی و کسی کے ساتھ

وَالصَّاحِبِ أَوْ تَحْتَ بِلِجْنَبٍ يَهْلُوكَ، وَابْنِ السَّبِيلِ أَوْ فِي رَحْمَةِ
وَأَعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ
إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ
ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ
وَابْنِ السَّبِيلِ

۱۰ ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ هُمْ يُنَادُّونَ اللَّهُ بِذِكْرِهِ
حَقِّ تَقَاتِهِ، جِئَا اس دُعا پاہئے، وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ هُمْ يُنَادُّونَ
إِلَّا كَرًّا، وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ۔ اس حال میں کہ تم مسلمان ہو
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ
وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ هُمْ يُنَادُّونَ

الْمَوَافِقِ خدائے جن کاموں کے روکا ہے

(۱)

يُذَكِّرُ لِيَسْمَعَ بِئْسَ لَكَ شَرِكٌ كَرُّ بِاللَّهِ۔ اللہ کے ساتھ
إِنَّ بَيْنَكَ الشِّرْكَ وَاللَّهِ بَيْنٌ عَظِيمٌ بڑا ظلم ہے
يُذَكِّرُ لِيَسْمَعَ بِئْسَ لَكَ شَرِكٌ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ

وَأَصْبِرُوا. اور صبر کرو، إِنَّ اللَّهَ يَجْزِيكَ اللَّهُ مَعَهُ. ساتھ، الصَّابِرِينَ
صبر کرنے والے مَعَ الصَّابِرِينَ صبر کرنے والوں کے ساتھ

وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ
وَأَصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ

(۶)

لَا يَسْتَحْزِنُ. ٹھٹھا کرے قوم۔ کوئی قوم۔ مِنْ قَوْمٍ۔ کسی قوم سے، عَسَىٰ تَزِيدُ
أَنْ يَكُونُوا. یہ کہ ہوں وہ لوگ خیراً۔ بہتر، مِنْهُمْ۔ اُن سے
وَلَا نِسَاءً۔ اور نہ عورتیں مِنْ نِسَاءٍ عورتوں عسَىٰ ہو سکتا
أَنْ يَكُنَّ۔ یہ کہ ہوں خیراً۔ بہتر مِنْهُنَّ۔ اُن عورتوں سے

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَىٰ
أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِنْ نِسَاءٍ
عَسَىٰ أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ

وَلَا تَلْمِزُوا. اور نہ عیب لگاؤ، أَنْفُسَكُمْ۔ اپنے لوگوں کو،
وَلَا تَنَابَزُوا. اور نہ ڈالو آپس میں، بَيْنَ الْأَلْقَابِ۔ ناموں
بِالْأَلْقَابِ۔ ناموں میں (جسے نام چڑھانے کیلئے)

وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ

(۸)

وَلَا تُصْعِرْ^۱ وَادِمْ^۲ بَكَارُ^۳ خَدَّكَ^۴ - اپنے چہرے کو لِلنَّاسِ^۵ - لوگوں کیلئے
وَلَا مَتَشِ^۶ - اور مت چل تو فی الْأَرْضِ^۷ - زمین میں مَرَحًا^۸ - اڑ کر
وَلَا تُصْعِرْ^۹ خَدَّكَ^{۱۰} لِلنَّاسِ^{۱۱} وَلَا تَتَشِ^{۱۲} فِي الْأَرْضِ^{۱۳} مَرَحًا^{۱۴}

(۹)

لَا تَتَّخِذْ^{۱۵} وَاوِیْتَ^{۱۶} بَنَارَکُمْ^{۱۷} عَدُوًّا^{۱۸} لِّیْ^{۱۹} بَیْرَ شَمْنِ^{۲۰} وَعَدُوًّا^{۲۱} لَّکُمْ^{۲۲} - اے
اپنے دشمنوں کو اَوْلِیَاءَ^{۲۳} - دوست

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا^{۲۴} عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ^{۲۵} اَوْلِیَاءَ^{۲۶}

(۱۰)

لَا تَتَّخِذُوا^{۲۷} وَاوِیْتَ^{۲۸} بَنَاءُ^{۲۹} الَّذِينَ جَنَّهُوْا^{۳۰} اتَّخَذُوا^{۳۱} بَنَاءُ^{۳۲} دِیْنَكُمْ^{۳۳}
تھکے دین کو هُزُوا^{۳۴} مذاق وَلَعِبًا^{۳۵} اُدھیں مِنَ الَّذِينَ^{۳۶} اُن
لوگوں سے جو اَوْتُوا^{۳۷} الْكِتَابَ^{۳۸} دیے گئے کتاب مِنْ قَبْلِكُمْ^{۳۹} تم
پہلے وَالْكَفَّارَاتِ^{۴۰} اور کافروں کو اَوْلِیَاءَ^{۴۱} - دوست وَاتَّقُوا^{۴۲} اللَّهَ^{۴۳}
اور ڈرو اللہ سے اِنْ^{۴۴} - اگر کُنْتُمْ^{۴۵} - ہو تم مُؤْمِنِیْنَ^{۴۶} - ایمان دار

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا^{۴۷} الَّذِينَ اتَّخَذُوا^{۴۸} دِیْنَكُمْ^{۴۹} هُزُواً^{۵۰}
وَالْعِبَادَ مِنَ الَّذِينَ اَوْتُوا^{۵۱} الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ^{۵۲} وَالْكَفَّارَاتِ^{۵۳} اَوْلِیَاءَ^{۵۴} وَاتَّقُوا^{۵۵} اللَّهَ^{۵۶} اِنْ^{۵۷} کُنْتُمْ^{۵۸} مُؤْمِنِیْنَ^{۵۹}

وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ
مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ

(۳) موحدا و مشرک کی مثال

ضَرْبَ بِيَانِیَا رَجُلًا یَاكُذُّ شُرَكَاءَ كُیِّ شَرِیكٍ مُتَشَاكِسُوْنَ
اِسْرَیْنِ رُكْنِیْنَ سَلَامًا پُورًا، هَلْ كُیَّا، یَسْتَوِیَانِ - برابر ہیں دونوں
الْحَمْدُ لِلّٰہِ رَبِّ عَرْشِ الْكَرْہِ انہیں اکثر لَا یَعْلَمُوْنَ نہیں جانتے ہیں
ضَرْبَ اللّٰہِ مَثَلًا رَجُلًا فِیْہُ شُرَكَاءُ مُتَشَاكِسُوْنَ
وَرَجُلًا سَلَمًا لِّلرَّجُلِ هَلْ یَسْتَوِیَانِ مَثَلًا
الْحَمْدُ لِلّٰہِ بَلْ اَكْثَرُھُمْ لَا یَعْلَمُوْنَ

(۴) مشرک کی مثال

مَنْ یُّشْرِكْ بِالشَّیْءِ شَرِکًا تَابَتْ فَا تَمَّا یَسْرُوْا خَرَّ كَرْطَا
مِنْ السَّمَاءِ - آسمان سے، تَخَطَّفَتْ - اچھٹے ہیں اُس، الطَّیْرُ - پرندے
(مردانہ) تَابَتْ یعنی توبہ کی ہے، الْیَوْمِ - آج، مَكَانٍ سَحِیقٍ - دور و گہرے
مَنْ یُّشْرِكْ بِاللّٰہِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَاءِ فَتَخَطَّفَتْ
الطَّیْرُ اَوْ تَمْرُؤٌ بِہِ الرِّیْحُ فِی مَكَانٍ سَحِیقٍ

(۵) غیر اللہ کو حاجت روا بنانے والوں کی مثال

مَثَلُ الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ مَثَلًا لِّمَنْ لَّمْ يَأْتِهِمُ الْبَيِّنَاتُ وَاللَّهُ يَوْمَئِذٍ يُخَوِّدُ الْكَافِرِينَ
 دُونِ اللَّهِ. اللہ کے سوا، اولیاء۔ مددگار، العنکبوت۔ مکڑی
 اتَّخَذَتْ۔ بنایا اُس نے، بَیِّنَاتٌ، قُرْآن اور ہن البیوت۔ او
 بیشک گھروں میں بہت زیادہ کمزور گھر، لَبِثْتُ الْعَنكَبُوتِ۔ البسمہ
 مکڑی کا گھر ہے، لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ۔ کاش کہ لوگ جانتے ہوتے،

مَثَلُ الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ مَثَلًا لِّمَنْ لَّمْ يَأْتِهِمُ الْبَيِّنَاتُ وَاللَّهُ يَوْمَئِذٍ يُخَوِّدُ الْكَافِرِينَ
 الْعَنكَبُوتِ اتَّخَذَتْ بَیِّنَاتًا وَإِنَّ أَوْهَنَ الْبُیُوتِ
 لَبِثُ الْعَنكَبُوتِ لَوْ كَانُوا يَعْمَلُونَ

(۶) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور اُنکے اصحابؓ کی مثال

أَشِدَّاءُ يَسْتَفِئُونَ زُمُرًا لِّزُمُرَةٍ لَّعَنُوا يَوْمَئِذٍ يُخَوِّدُ الْكَافِرِينَ
 کرتے ہوئے، یَسْتَفِئُونَ۔ ڈھونڈتے ہیں، سَبَّحُوا۔ اُن کی نشانی، السُّجُودِ
 سجدہ، زُرْعَ یَحِیثُ شَطْطًا۔ اُنکھوا، اَزَّرَ۔ مضبوط کیا، اِسْتَفْظَا
 مڑا ہوا، مَسُوقٍ۔ پینٹلی، یُحِیثُ۔ بھلا لکائی، اَلزُّرْعَ یَحِیثُ کَرِیْمًا
 لَیَغِیْظُ۔ تاکہ جی جلائے، اَلْكَفَّارِ۔ کافر لوگ

مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى

الْكَفَّارِ رَحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ
 فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ
 أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمَثَلُهُمْ فِي
 الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطَاةً فَارَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ
 فَاسْتَوَى عَلَى سَوْقِهِ يُجْجِلُ الزَّرْعَ لِيُغِظَ بِهِمُ الْكَفَّارَ

(۷) بے عمل عالم کی مثال

حَسِلُوا۔ لالے گئے (رے گئے) ثم۔ پھر لم یَحْمِلُوا۔ نہیں اٹھایا
 انھوں نے اس، الْحِمَارِ۔ گدا۔ یَحْمِلُ۔ لالے ہوئے، اَسْفَارًا۔ کتابیں
 مَثَلُ الَّذِينَ حَسِلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوا
 كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا

(۸) دنیاوی زندگی کی مثال

اعْلَمُوا۔ جانو تم، أَنَّمَا هِيَ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا۔ دنیاوی زندگی
 لَعِبٌ بَهِيمٌ لَّهُمْ نَشَاءٌ رِيزَةٌ۔ آرائش، تَفَاخُرٌ فخر کرنا
 بَيْنَكُمْ۔ آپس میں، تَكَاثُرٌ زیادتی و تصونڈھنا، غَيْثٌ بارش
 أَجَجٌ۔ اچھا لگا، الْكَفَّارُ۔ کافروں، نَبَاتٌ۔ سبز،

يَرْجِعُ زُرُودًا رَآتِبُ مُصْفَرًّا زُرُودًا حَطَامًا رَوْنَدِي هَوْنِي
 گھاس کا چورا، متاع الغرور، دھوکے کی پونجی
 اِغْلَسُوا اَنْتُمُ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَهَوٌّ زِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ
 وَتَكَاتُرٌ فِي الْاَمْوَالِ وَالْاَوْلَادِ كَسْتَلِ عَيْتٌ اَعْجَبَ
 الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهِيمُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ
 حَطَامًا وَفِي الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ
 اللّٰهِ وَرِضْوَانٌ وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا اِلَّا مَتَاعُ الْغُرُوْرِ

(۹) اللہ کی راہ میں صدقہ کی مثال

يَنْفِقُونَ خَرَجَ كَرْتِي حَبَّةٍ - دانه، اَنْبَتَتْ - اُکھایا، سَبْعَ سَنَآبِلٍ
 سَنَابِلٍ - بایان سُنْبُلَةٍ - بالی، وَاعْدَةُ - تیر، يُضَاعِفُ - بڑھاتا ہے
 لِمَنْ - جس کے لئے، يَشَاءُ - چاہتا ہے، وَاسِعٌ - بکثرت، وَاللّٰهُ

مَثَلُ الَّذِيْنَ يَنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ
 كَمَثَلِ حَبَّةٍ اَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِيْ كُلِّ
 سَنْبُلَةٍ مِّائَةٌ حَبَّةٌ وَاللّٰهُ يُضَاعِفُ لِمَنْ يَّشَاءُ

وَاللّٰهُ وَّاسِعٌ عَلِيْمٌ

(۱۰) خدا سے نافرمانی کرنے والی بستی کی مثال
 ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِّبَيِّنَاتٍ لِّكُفْرٍ قَرْيَةً. اِيك بستی،
 كَانَتْ اٰمِنَةً. تھی امن والی مَطْمَعِيْنَةً. اطمینان والی یَاثِيَهَا جِلِ
 آتی تھی اسکے پاس رِزْقُهَا۔ اس کی روزی رَعْدًا۔ فراغت سے،
 مِنْ كُلِّ مَكَانٍ۔ ہر جگہ سے فَكَفَرَتْ۔ پر ناشکری کی اس نے
 بِاَنعَمَ اللّٰهُ۔ اللہ کے نعمتوں کی فَادَا قَهَا اللّٰهُ۔ پر چکایا اُس کو
 اللّٰهُ لِبَاسٍ۔ لباس الْجُوعِ۔ بھوک وَالْخَوْفِ۔ اور ڈر
 بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ۔ بسبب اسکے جو کچھ وہ کرتے تھے

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِّقَرْيَةٍ كَانَتْ اٰمِنَةً مَطْمَعِيْنَةً
 يٰٓاَيُّهَا رِزْقُهَا رَعْدًا مِنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ
 بِاَنعَمَ اللّٰهُ فَادَا قَهَا اللّٰهُ لِبَاسٍ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ
 بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ

الْاَدْعِيَّةُ دُعَائِيْنَ



رَبَّنَا اے ہمارے پروردگار لَا تَزِغْ بِنِطْرٍ طیرھا کر قُلُوْبَنَا ہمارے دلوں کو

بَعْدَ إِذْ - بعد اسکے کہ ہدایت بنا۔ ہدایت دی تو نے ہم کو، وَهَبْ لَنَا
اور دے تو ہم کو، مِنْ لَدُنْكَ - اپنے پاس، رَحْمَةً - رحمۃ، إِنَّكَ -
بیشک تو، أَنْتَ - تو ہی، الْوَهَّابُ - دینے والا ہے،
رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا
مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

﴿۲﴾

رَبَّنَا اے ہمارے پروردگار اِنْتَا - تے تو ہم کو، فِي الدُّنْيَا - دنیا میں،
وَفِي الْآخِرَةِ - اور آخرت میں، حَسَنَةً - بھلائی، وَقِنَا - اور بچاؤ
ہم کو، عَذَابَ النَّارِ - دوزخ کے عذاب ہے،

رَبَّنَا اِنْتَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَفِي الْآخِرَةِ
حَسَنَةٌ وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

﴿۳﴾

هَبْ - دے تو، لَنَا - ہمارے لئے، مِنْ آزِوَاجِنَا - ہماری بیبیوں سے،
وَذُرِّيَّتِنَا - اور ہماری اولاد، قُرَّةَ عَيْنٍ - ٹھنڈی آنکھوں،
وَاجْعَلْنَا - اور بنا ہم کو، لِلْمُسْتَقِيمِينَ - پرہیزگاروں، اِمَامًا مَشِيئًا

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ آزِوَاجِنَا وَذُرِّيَّتِنَا قُرَّةَ
عَيْنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُسْتَقِيمِينَ اِمَامًا

﴿۴﴾

رَبِّ - اے میرے پروردگار! اَعْغِثْ بخش تو، وَارْحَمْ - اور رحم فرما تو، وَ- اَنْتَ اَنْتَ تو، خَيْرُ الرَّاحِمِينَ - رحم کرنے والوں میں سب سے بہتر ہے، رَبِّ اَعْغِثْ وَارْحَمْ اَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ

﴿۵﴾

اجْعَلْنِي - بنا تو مجھ کو مُقِيمَ نماز قائم کرنے والا، وَمِنْ ذُرِّيَّتِي اور میری اولاد سے، وَتَقَبَّلْ - اور قبول کر تو، دُعَائِ - میری دعا، رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ

﴿۶﴾

عَلَيْكَ تَمَرے اوپر، تَوَكَّلْنَا - بھروسہ کیا ہم نے، وَآلَيْكَ - اور تیری طرف، اَنْبَنَّا - جمع کیا ہم نے، الْمَصِيرُ - ٹھکانہ، لَا تَجْعَلْنَا مِت بنا تو ہم کو فِتْنَةً - آزمائش، وَاعْغِثْنَا - اور بخش تو ہم کو، اِنَّكَ اَنْتَ بَشِک تو ہی، الْعَزِيزُ غالب، الْحَكِيمُ حکمت والا،

رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ اَنْبَنَّا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاعْغِثْنَا رَبَّنَا اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

﴿۷﴾

اِهْدِنَا - چلا تو ہم کو الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ - راستہ

صِرَاطَ الَّذِينَ رَآهٖ رَاحِمٌ لِّكَ ۖ اَلْعَصٰتِ ۚ اَنۡصَامُ كَمَا تَوَلٰٓ
 عَلٰیۡہِمۡ ۚ اُنۡ يُّغٰثِرُ الْمَغۡضُوۡبِ عَلَیۡہِمۡ ۚ ذٰلِكَ مَا كَرِهَ لِّلۡكَافِرِیۡنَ
 وَلَا الضَّٰلِّیۡنَ ۚ اور نہ گمراہوں کا

اٰھِدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِیۡمَ صِرَاطَ الَّذِیۡنَ اَنۡعَمْتَ
 عَلَیۡہِمۡ ۚ غَیۡرِ الْمَغۡضُوۡبِ عَلَیۡہِمۡ وَلَا الضَّٰلِّیۡنَ

رَبَّنَا اے ہمارے پروردگار! اغفر لَنَا خَشِیۡمَ لَیۡءٍ ذُوۡنَا بِہَا کُنَاہُ
 وَاَسْرَافَنَا ۚ اور ہمارے زیادتی فی اَمْرِنَا ۚ ہمارے کام میں ثَبٰتِ ۚ جَادِ
 اَقْدَامَنَا ۚ ہمارے قدم وَاَنْصُرْنَا ۚ اور مدد فرما ہمارے
 عَلٰی الْقَوْمِ الْکَافِرِیۡنَ ۚ (کافر) نافرمان قوم پر

رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوۡبَنَا وَاَسْرَافَنَا فِیۡ اَمْرِنَا وَثَبِّتْ
 اَقْدَامَنَا وَانۡصُرْنَا عَلٰی الْقَوْمِ الْکَافِرِیۡنَ

تَقَبَّلْ قَبُولَ فَا ۚ مِّنَّا ہِمۡ سَ السَّمِیۡعُ ۚ نِنۡدِ اَلَا ۚ الْعَلِیۡمُ ۚ جَانۡتِ وَلَا

رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا اِنَّکَ اَنْتَ السَّمِیۡعُ الْعَلِیۡمُ

تَمَّتْ بِاٰخِرِ Accession No...

اَلْحَمْدُ لِلّٰہِ الَّذِیۡ هَدٰنَا لِهٰذَا وَكُنَّا لِنَهۡتَدٰی لَوْلَا اَنَّ ہٰذَا سَبَّحَ اللّٰہُ

قرآن پڑھو اور پڑھاؤ

گر تو می خواہی مسلمان رہی تن نیست مکن جز بقراں رسیدن

اس بے دینی اور لامذہبیت کے زمانہ میں اگر آپ خود مسلمان رہنا چاہتے ہیں اور اپنی اولاد اور آئندہ نسلوں کو بھی اسلام پر باقی رکھنے کے آرزو مند ہیں تو اس کی بس یہی صورت ہے کہ براہ راست اپنا تعلق قرآن پاک سے قائم کیجئے اور اپنی اولاد کو بھی قرآن داں بنا دیجئے۔ اب تک آپ اپنے بچوں کو قرآن پاک کے مبارک الفاظ پڑھا کر مطمئن ہو جاتے تھے مگر محض اتنی ہی تعلیم آپ کافی نہیں تھی سخت ضرورت ہے کہ پورا قرآن معنی اور مطلب کے ساتھ پڑھایا جائے اس تعلیم کیلئے آپ اپنی مسجدوں کو اور اپنے گھروں کو مرکز بنائیے تاکہ ہر مسلمان مرد و عورت اور بچہ پورا قرآن کا دروازہ کھل جائے خصوصاً اس سلسلہ میں عورتوں اور بچوں کی تعلیم پر زیادہ زور دیا جائے۔ ایک گھر میں ایک عورت کا قرآن داں ہونا اس کے بچے کے گنبہ اور تمام بچوں کی ہدایت کا ذریعہ بنے گا۔ اگر آپ کے بچوں کو مدرسوں اور اسکولوں میں دینیات پڑھنے کا موقع نہ مل سکیگا تو قرآن داں خواتین گھر میں ہی ان بچوں کو قرآن کریم عربی اور اردو پڑھا دینگی۔

لہذا ہمارا دینی فرض ہے کہ قرآن کریم کی تعلیم کیلئے اٹھ کھڑے ہوں اور ہر مسلمان کے گھر کو مسجد بنائیں اور ان کی لائی ہوئی تعلیم سے

منور کر دیں

ترجمہ قرآن کا مکمل نسخہ

روحانی قاعدہ عربی باتصویر یہ معانی معلوم ہو جاتے ہیں۔ قیمت ۵ آنہ
 روحانی قاعدہ اردو باتصویر یہ جس کے ذریعے تھوڑے دنوں میں آسانی سے اردو
 پڑھنے کا سلیقہ پیدا ہو جاتا ہے اور عربی زبان سے کچھ مناسبت ہو جاتی ہے قیمت ۵ آنہ
 (حصہ اول) قرآن پاک کے ہر تکلفاظ کا ترجمہ آسان
 مفہام القرآن آیات اور کلمہ تشریح اذان التحیات درود شریف دعائے
 قنوت اور دعائے نماز جنازہ کے ترجمہ کی تعلیم دی گئی ہے۔ قیمت ۵ آنہ
 مفہام القرآن (حصہ دوم) بہت سی آیات کے ترجمہ کی تعلیم
 مفہام القرآن اور قرآنی تعلیمات کا خلاصہ قیمت ۵ آنہ
 (حصہ سوم) عربی صرف و نحو کے ضروری قواعد کا خلاصہ
 مفہام القرآن اور قرآن مجید کے بنیادی تعلیمات کا مجموعہ۔ قیمت ۵ آنہ
 (حصہ چہارم) فن صرف کے تمام ضروری افعال و اصطلاحات
 مفہام القرآن غوی قواعد کی کافی مشقیں جسکے ذریعہ صرفی و نحوی معلومات کے
 ساتھ پورے قرآن کریم کے ترجمہ کی استعداد پیدا ہو جاتی ہے۔ قیمت ۵ آنہ
 (حصہ پنجم) جو نحو کے تمام مسائل اور قرآنی مثالوں پر مشتمل ہوا
 مفہام القرآن اس میں وہ تمام قرآنی الفاظ آگے ہیں جو پچھلے حصوں میں باقی
 رہ گئے تھے اسکے پھینکے کے بعد پورے قرآن پاک کا ترجمہ غوی معلومات کے آجاتا ہے قیمت ۵ آنہ
 اردو میں پہلی کتاب کہ نہایت کم مدت میں زبان عربی اور
 مفہام القرآن قرآن مجید کے ترجمہ کی تعلیم کیوں کر دی جائے۔ قیمت ۵ آنہ

جلد ۱
 فیہ مکمل ترجمہ قرآن بہر اچ - یو پی